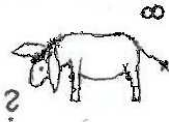


INGLÉS

PREGUNTAS FRECUENTES (F.A.Q.)

© Standard Copyright Licence
Cyrus (Siro) Herbert



Lo que debe saber

antes de empezar,

antes de dejarlo y

antes de volver a empezar

F A Q 1: ¿Cuánto tiempo se tarda?

Para poder defenderte como turista necesitas unas cien horas de prácticas activas, que no es lo mismo que cien horas de clase. Y para alcanzar la soltura exigible en la industria necesitas entre ochocientas y mil horas.

¿Parece mucho o poco?
Cien horas son veinte minutos diarios todos los días laborables durante un año. Podrías emprenderlo incluso sin ganas ni gusto.

Mil horas son una hora diaria todos los días laborables a lo largo de tres años. Es muchísimo; es tanto que

nadie quiere creerlo, por lo que casi todos tienen que empezar partiendo de cero dos o tres o cuatro veces.



F A Q 2: ¿Por qué se tarda tanto?

El primer culpable: el "zero maintenance": (mantenimiento cero):

Asistes a un curso. Después de unos meses te parece que ya no aprendes más. Te das de baja y ya no haces nada durante meses o años. Cuando vuelvas a apuntarte, te encuentras otra vez en un curso de novatos.

El segundo culpable: "el gran esfuerzo definitivo":

Es el fracaso seguro. Igual que en deportes, y por las mismas razones, en los idiomas el resultado depende del entrenamiento medio sostenido.



Pero ¿tú te apuntas a un cursillo intensivo?
¿Te compras el kit más caro del mercado? ¿El Wonder Inglés con 25 discos?

F A Q 3: ¿Por qué ? ¿Por qué no se enseña mejor en los colegios?

Es que la base de un idioma se aprende hablando. Si la clase es de una hora y hay 30 alumnos, en teoría ¿cuántos minutos le tocan a cada alumno?

En realidad es bastante menos, debido a las risas, errores y demás incidencias omnipresentes en las clases de principiantes.

F A Q 4: ¿la mejor edad?

Los jóvenes aprenden, pero también olvidan, con más facilidad. No ven o no entienden la necesidad del seguimiento activo. Aún así, la mejor edad para aprender un idioma está entre los 12 y los 26 años.

Lo decisivo no es que uno aprenda idiomas ya de crío, sino que más tarde encuentre alguna forma de mantener lo aprendido. Aprender un idioma se asemeja a un deporte: no hay resultados duraderos. **Es por eso que uno de los diplomas más prestigiosos del idioma inglés, el TOEFL, CADUCA a los dos años.**

F A Q 5: ¿Prácticas en el extranjero?

Sí. Para la gente joven es lo mejor, con resultados muy buenos, aunque ni definitivos, ni duraderos.

Lo ideal sería una estancia de tres meses o más, trabajando, pero sin hablar el español.

Por eso debes evitar las academias de idiomas y apuntarte a un cursillo de aficionados: cocina, costura, internet,

pintura, fotografía.... Verás lo mucho que se habla en estos cursos y lo bien que te reciben. A diferencia de lo que pasa necesariamente en las academias, la conversación no será vacúa.

F A Q 6: ¿inglés británico o norteamericano?

Inútil preocupación. Cada uno tiene su forma de hablar que no se parece ni al inglés norteamericano, ni al británico, sino al inglés que se habla en los países hispanoparlantes. Y ¿por qué no?

F A Q 7: Inglés en un par de meses: ¿Es factible o no?

En teoría no, pero mucho depende de cómo entiendes la meta.

¿No prestan servicio en turnos muy cortos los controladores aéreos y los intérpretes de los congresos? Trabajando igual que ellos, en sesiones de corta duración, repetidas y muy bien distribuidas, dominarías un nivel básico al cabo de tres meses.

Sabrías rellenar unos tests y formular unos prototipos de frases sencillas como si fuesen ecuaciones matemáticas. Pero hablar, lo que se dice hablar, es imposible en sólo tres meses.

No sabrías expresarte, ni decir nada que no fuese prefabricado además de lento. No podrías por ejemplo presentarte a una entrevista.

Pero sí podrás indicar, en el curriculum, que dominas este idioma a nivel elemental. Los jefes no saben que nunca se domina ningún idioma.



F A Q 8: Aprender, ¿cuánto cuesta?

Para aprender un idioma necesitas un libro y un CD; te interesa asistir a clases durante unos meses este año y unos meses más el año que viene. Ya termina la inversión imprescindible. Lo demás depende de la imaginación de cada uno y de un seguimiento que puede ser minúsculo, de 10 o 15 minutos diarios, pero debe ser constante.

¿No hay prensa internacional en el kiosko de la esquina? ¿No hay acceso gratuito a la red en la biblioteca del ayuntamiento? ¿Libros y textos bilingües?

Un sólo periódico da para dos meses. ¿Prensa rosa en inglés? ¿Prensa técnica? ¿Revistas de animales, barcos, música pop o clásica? Contrariamente a lo que creen todos, los escritos técnicos suelen ser más lógicos y por eso menos difíciles que los cuentos.

F A Q 9: ¿qué método ?

Como lo aprendido se pierde si queda sin utilizar, necesitas encontrar algún sistema que se adapte a tus inclinaciones. Lo ideal sería que encontrases amigos entre los libros o los periódicos o entre los internautas del mundo angloparlante.

¿No tienes algún libro bilingüe de curso o de cuentos? Estos libros te permiten corregirte a tí mism@ y así aprender de forma >>>> a c t i v a.

Mira en la red, hay muchos, incluso de materias especializadas: fotografía, geografía, arquitectura, la pesca, las plantas, los peces del mar.

F A Q 10: ¿como practicar sin academia?

Todos se ilusionan con los discos, los vídeos y películas, quizás sin saber que son poquísimos los que aprenden a hablar escuchando y mirando.

Y ¿el ordenador? ¿No tienes acceso a la red? ¿Podrías participar en un foro? Hay que hacer cosas por escrito para sacar a luz las dudas que se borran hablando.

F A Q 11a: ¿si no tengo tiempo??

Sobre todo, no esperes hasta encontrar ese tiempo de calidad (silencio y ocio y un mínimo de bienestar) que nadie ya no tiene nunca. Intenta aprender inglés en el

metro, en la cola del super, en el despacho, en la estación de autobuses.

- escoges un texto inglés sencillo
- lo traduces por escrito al español
- vuelves a traducirlo al inglés y cotejas las versiones.

Este es el procedimiento más eficaz incluso a corto plazo, pero no es del gusto de todos.

F A Q 11b: ¿No hay un procedimiento algo menos exigente?

Sí, pero más lento: inténtalo con la lectura, las canciones, los programas de ordenador que te dejan corregirte a tí mism@, los chats de la red y los foros de debate, si los participantes tienen la amabilidad de señalarte tus errores.

F A Q 12: ¿por qué no entiendo nada?

Entender lo hablado es lo más difícil para casi todos los adultos y para la mayoría de los niños.

Si todavía necesitas identificar los vocablos uno a uno, dependes de que tus interlocutores sepan adaptarse a tí hablando lentamente y poco a la vez.

Además, igual que el idioma español, el inglés tiene muchas variantes, y un principiante entiende a su profesora, pero no

al locutor de la CNN, ni a Bob Dylan, ni a la Reina Isabel....

Para entender bien, hay que saber adivinar una de cada tres palabras o una de cada cuatro....

F A Q 13: Sólo comprender..... y sólo lo escrito (el dominio pasivo)

Imagínese a un norteamericano o un alemán que aprendiese el español para poder leer la prensa o la literatura, ¿no llegaría a conocer más del mundo hispano que el 99% de los turistas?

F A Q 14: **¿Por qué tanto fracaso?**

Cómo es posible, cómo se explica que mi hijo lleve cuatro años estudiando inglés y aún no sepa decir casi nada?

¿Y que antes tuviera buenas notas, mientras que ahora suspende?

La vecina lleva seis años y no habla.

Pasa lo siguiente: la gramática inglesa es bastante más sencilla que la española, pero radicalmente distinta.

En vez del medio centenar de modificaciones que sufre un verbo español (*digo, dirás, si dijéramos..*) el idioma inglés tiene partículas auxiliares y una secuencia sintáctica de normas muy rígidas.

Estas partículas y aquel orden sintáctico, si no los ves un día sí y otro también durante semanas y meses, se te convierten en cepo, en lazo, trampa, liga o ratonera.

F A Q 15: ¿No hay inglés para nosotros, los minimalistas?

"Sólo quiero conversar"
"Sólo quiero para viajar"
"Sólo quiero lo más mínimo"

¿O es que sólo quieres unas palabras? Es divertido y sencillo. No necesitas ninguna academia. Buscas tus palabras en la red donde también te dan la pronunciación, pero debo advertirte de que no serán de gran utilidad, como ves en el siguiente dibujo:

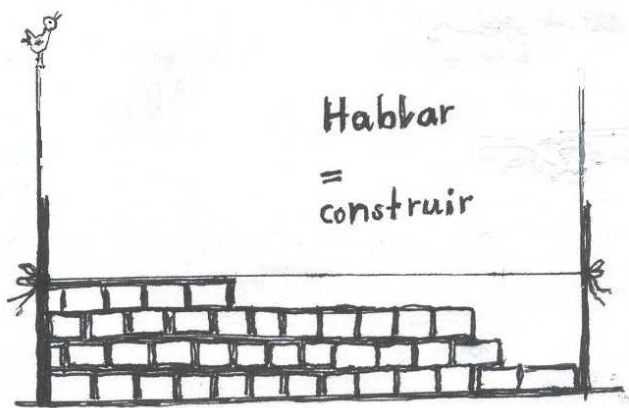


F A Q 16: ¿El inglés de las mil palabras?

Te sorprenderá descubrir que las palabras más importantes del idioma no significan casi nada. Son cortas, en su mayoría abstractas, por eso muy difíciles de aprender. En la red puedes ver la lista completa:

http://www.comp.lancs.ac.uk/ucrel/bncfreq/lists/2_2_spokenvwritten.txt

Muchos de estos vocablos no se definen por su significado sino por su función, porque son como herramientas:



F A Q 17: Y los adultos, ¿qué?

A partir de los 30 es más difícil aprender, sobre todo si es por obligación, que es cuando los resultados se comparan con el tiempo y el esfuerzo invertidos. Sin embargo, casi todos aprenden muy bien estudiando de forma pasiva (sólo para entender, sin intentos de hablar).

El estudio pasivo ofrece estas ventajas:

Se ahorran los drills, la gimnasia mental con la que se desarrollan los reflejos.

En cien horas puede llegar a entender un idioma europeo escrito, mientras que necesitaría unas 500 para conversar.

El dominio pasivo le permite saltar los detalles de forma e interesarse por los contenidos.

Lo aprendido no se olvida fácilmente, por lo que necesita poquísimo mantenimiento.

F A Q 18: ¿Cómo enseñarle inglés a mi hijo de tres años?

No. Los niños pequeños no pueden aprender de forma programada. Los vocablos sueltos que se les enseña

por allí no sirven de nada. Sí debería con frecuencia dejarle ver sus películas en inglés; así su oído se acostumbra a una fonética distinta, a veces complicada.

De hecho, que un niño aprenda mucho o no, su segundo idioma se desarrollará más tarde, por muy poco que lo cuide, y se perderá si lo deja abandonado. Por eso, el bilingüismo artificial de los colegios es ilusorio, y es malo para muchos niños..... posiblemente para la mayoría de ellos.

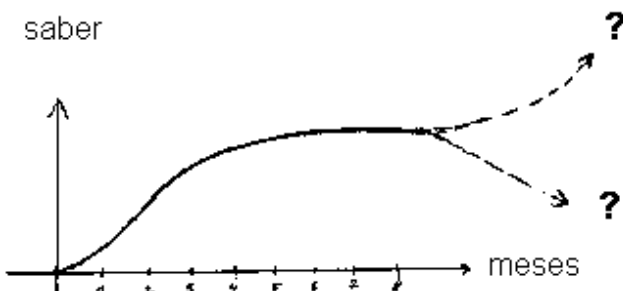
F A Q 19 ¿Qué significa el burro que tienes en portada?

No te des por aludid@. Este burro no quiere ver el signo que tiene a sus espaldas.

Es que no soporta pensar que un idioma, igual que muchas otras cosas de la vida, sea un compromiso a muy largo plazo. ¡El muy burro! Toda la vida profesional buscando atajos.

F A Q 20: ¿Pero por qué después de unos meses ya no se aprende más?

Todos aprenden bastante en los primeros meses. Calculan que va a ser cuestión de meses, y cuando ven que la meta se les aleja cada vez más, poquito a poquito lo van dejando.



Luego.....

F A Q 21: ¿...la meta?

En vez de máxima, la meta debería ser mínima.....pero ¿en qué sentido?

Lo que se exige siempre, el dominio práctico del idioma, no tiene definición. No es razonable. Es además una meta inalcanzable para la gran mayoría.

No existe camino seguro para alcanzarla.

No hay normas objetivas de evaluación. Es frecuente que suspenda una clase entera; es igualmente frecuente que aprueben todos sin que nadie haya aprendido nada.

Aprendiendo vocablos y frases hechas: ¿no es así como iniciaste tus estudios? Creías de forma más o menos consciente que saber inglés es convertirse en diccionario.

En realidad se trata de aprovecharse del diccionario. Ésta sería una primera meta muy bien definida: saber utilizar el más pequeño diccionario impreso o digital.

Y no hace falta ser un gran filósofo para ver que una meta baja que casi todos alcanzan es mejor que una meta alta que a todos les engaña.